



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 February 2001

Пятьдесят пятая сессия

Пункты 20 d и 46 повестки дня

Резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/55/L.62/Rev.1 и Add.1)]

55/174. Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана и положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

А

ПОЛОЖЕНИЕ В АФГАНИСТАНЕ И ЕГО ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/195 В от 17 декабря 1996 года, 52/211 В от 19 декабря 1997 года, 53/203 А от 18 декабря 1998 года и 54/189 А от 17 декабря 1999 года,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 1193 (1998) от 28 августа 1998 года, 1214 (1998) от 8 декабря 1998 года и 1267 (1999) от 15 октября 1999 года и все заявления Председателя Совета о положении в Афганистане,

отмечая все недавние заявления о положении в Афганистане, с которыми выступали участники региональных международных встреч и международные организации,

вновь подтверждая свою неизменную твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана и уважая его многокультурное, многоэтническое и историческое наследие,

вновь заявляя, что Организация Объединенных Наций, будучи всемирно признанным и беспристрастным посредником, должна продолжать играть свою центральную роль в международных усилиях по мирному урегулированию конфликта в Афганистане, и выражая свою признательность за постоянные усилия, которые предпринимаются в этой связи Генеральным секретарем, его Личным представителем и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане, и свою твердую поддержку этих усилий,

будучи убеждена в том, что конфликт в Афганистане не имеет военного решения и что только политическое урегулирование, направленное на создание на широкой основе многоэтнического и полностью представительного правительства, приемлемого для афганского народа, может привести к миру и примирению,

подчеркивая важность невмешательства во внутренние дела Афганистана и будучи глубоко озабочена всеми формами продолжающейся внешней поддержки, которая ведет к продолжению и эскалации конфликта,

выражая свою глубокую озабоченность в связи с тем, что все афганские стороны, в частности «Талибан», не могут положить конец конфликту, который серьезно угрожает стабильности и миру в регионе, несмотря на неоднократные требования Совета Безопасности к воюющим сторонам прекратить боевые действия,

решительно осуждая возобновление крупных наступательных действий «Талибаном» летом 2000 года, особенно в районе Талукана, и вызванные ими негативные гуманитарные последствия, включая гибель людей, преднамеренные гонения, сплошную бомбардировку и произвольное задержание гражданского населения, потоки беженцев, вербовку детей для участия в вооруженном конфликте, притеснения, насильственное перемещение мирных жителей, в том числе женщин и детей, на Шомалийской равнине и в Северо-Восточном Афганистане и уничтожение без разбора их домов и сельскохозяйственных земель, в результате чего они лишаются источника дохода,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу непрекращающихся нарушений прав человека и международного гуманитарного права в Афганистане, а также по поводу продолжающихся поступать подтверждающих сообщений о систематических нарушениях прав человека в том, что касается женщин и девочек, включая все формы дискриминации в отношении них, особенно в районах, контролируемых «Талибаном»,

выражая озабоченность в связи с тем, что конфликт в Афганистане все больше выходит за его пределы, и в связи с действиями, подрывающими безопасность государственных границ,

будучи глубоко озабочена продолжающимся использованием афганской территории в районах, контролируемых «Талибаном», для вербовки террористов, включая международных террористов, предоставления им убежища и их обучения и для планирования террористических акций в Афганистане и за его пределами,

будучи также глубоко озабочена продолжающимся использованием афганской территории, особенно районов, контролируемых «Талибаном», для продолжения выращивания, производства и оборота наркотиков, что способствует укреплению военного потенциала афганцев и приводит к опасным последствиям для соседей Афганистана и далеко за его пределами,

приветствуя письменное соглашение, препровожденное «Талибаном» и Объединенным фронтом в отдельных письмах от 30 октября 2000 года¹, о начале процесса диалога без выдвижения условий и с использованием добрых

¹ A/55/548-S/2000/1077, приложения.

услуг Генерального секретаря или его Личного представителя в целях политического урегулирования конфликта в Афганистане,

подчеркивая, что долговременное прекращение боевых действий имеет огромное значение для конструктивного диалога, и приветствуя, в частности, взятое на себя обеими сторонами обязательство вести переговоры с серьезными намерениями и добросовестно и не выходить из этого процесса в одностороннем порядке до исчерпания повестки дня переговоров,

приветствуя заседания на высоком уровне группы «шесть плюс два», которые проходили в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в сентябре и ноябре 2000 года, и активную роль, которую играет эта группа, в результате чего, в частности, был принят региональный план действий, нацеленный на искоренение незаконного производства наркотиков и его оборота с территории Афганистана,

приветствуя также контакты между Специальной миссией и различными невоюющими афганскими сторонами и деятелями и поддерживая призывы этих независимых афганцев к прекращению боев и любые предложения, которые могли бы содействовать делу мира, включая усилия независимых афганских деятелей, многие из которых поддерживают предложение бывшего короля Афганистана Захир Шаха о созыве *Лоя Джирги* в целях содействия политическому урегулированию,

выражая свою признательность Организации Исламская конференция за усилия, предпринятые ею в поддержку Организации Объединенных Наций и в координации с ней, с тем чтобы содействовать началу переговоров между двумя афганскими сторонами, которые состоялись в Джидде в марте и мае 2000 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;
2. *подчеркивает*, что главная ответственность за достижение политического урегулирования конфликта лежит на афганских сторонах, и настоятельно призывает все афганские стороны отреагировать на неоднократные призывы Организации Объединенных Наций к миру;
3. *подтверждает свою позицию* о том, что Организация Объединенных Наций должна и в дальнейшем играть свою центральную и беспристрастную роль в международных усилиях по мирному урегулированию афганского конфликта, и вновь заявляет о своей полной поддержке усилий Организации Объединенных Наций по содействию политическому процессу, направленному на достижение цели национального примирения и прочного политического урегулирования с участием всех сторон в конфликте и всех слоев афганского общества;
4. *настоятельно призывает* «Талибан» и Объединенный фронт соблюдать письменное соглашение, препровожденное Личному представителю Генерального секретаря в отдельных письмах от 30 октября 2000 года¹, о начале процесса диалога без выдвижения условий и с использованием добрых услуг Генерального секретаря или его Личного представителя в целях политического урегулирования конфликта в Афганистане;

² A/55/633-S/2000/1106.

5. *призывает* афганские стороны, в частности «Талибан», немедленно прекратить все боевые действия, отказаться от применения силы и приступить без задержек к политическому диалогу под эгидой Организации Объединенных Наций, направленному на достижение прочного политического урегулирования конфликта, ведущего к созданию на широкой основе многоэтнического и полностью представительного правительства, которое защищало бы права всех афганцев и соблюдало бы международные обязательства Афганистана;

6. *решительно требует*, чтобы «Талибан» и другие афганские стороны воздерживались от любых актов насилия в отношении гражданского населения, в частности женщин и детей;

7. *решительно осуждает* возобновление крупных боевых действий «Талибаном» в июле 2000 года и настоятельно призывает все афганские стороны прекратить все боевые действия и не добиваться военного решения конфликта в Афганистане;

8. *с тревогой отмечает* сообщения о том, что значительное число неафганцев, главным образом на стороне сил «Талибана» и в основном из религиозных учебных заведений, принимают активное участие в различной военной деятельности;

9. *решительно осуждает* тот факт, что иностранная военная поддержка афганских сторон продолжалась в прежних масштабах на протяжении всего 2000 года, и призывает все государства строго воздерживаться от любого вмешательства извне и немедленно положить конец поставкам оружия, боеприпасов и военного имущества, обучению и оказанию любой другой военной поддержки всем сторонам в конфликте в Афганистане;

10. *призывает* все государства принять решительные меры для того, чтобы запретить своим военным планировать боевые операции в Афганистане и участвовать в них, немедленно вывести свой личный состав и обеспечить прекращение поставок боеприпасов и других военных материальных средств;

11. *поддерживает* Специальную миссию Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях обеспечения ее ведущей роли в миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане, особенно путем возобновления диалога между афганскими сторонами с помощью переговорного процесса, основанного на всеобъемлющей повестке дня, подлежащей согласованию обеими сторонами, которая охватывает ключевые проблемы положения в Афганистане и ведет к долговременному прекращению огня и формированию на широкой основе многоэтнического и полностью представительного правительства;

12. *поддерживает также* дальнейшее сотрудничество между Специальной миссией и всеми странами, которые готовы содействовать мирному урегулированию афганского конфликта, в частности с членами группы «шесть плюс два», продолжая при этом внимательно отслеживать и поощрять различные мирные инициативы невоюющих афганских сторон и деятелей;

13. *приветствует* развертывание Группы по гражданским вопросам Специальной миссии в Файзабаде, Герате, Джелалабаде, Кандагаре, Кабуле и Мазари-Шарифе и ее постоянный диалог по политическим вопросам и вопросам прав человека с высокопоставленными представителями местных и

региональных властей обеих афганских сторон и поддерживает намерение Генерального секретаря укрепить политический потенциал Специальной миссии и увеличить число военных советников с двух до четырех;

14. *поддерживает* деятельность групп заинтересованных государств по координации их усилий, а также деятельность международных организаций, в частности Организации Исламская конференция, и призывает эти организации и государства, в частности группу «шесть плюс два», использовать свое влияние конструктивным образом в поддержку Организации Объединенных Наций и в тесной координации с ней для содействия миру в Афганистане;

15. *призывает* международное сообщество оказывать поддержку афганскому народу в осуществлении его права выражать свое мнение относительно своих главных потребностей и своего будущего с помощью демократических или традиционных средств, создавая рамки для организационного строительства и повышения потенциала, которые могли бы в конечном счете привести к образованию структуры для правительства на широкой основе;

16. *призывает* все государства, подписавшие Ташкентскую декларацию об основных принципах мирного урегулирования конфликта в Афганистане³, и афганские стороны осуществить принципы, содержащиеся в этой Декларации, в поддержку усилий Организации Объединенных Наций по мирному урегулированию афганского конфликта, в частности договоренность о том, чтобы не оказывать военную поддержку ни одной из афганских сторон и предотвращать использование своей территории в таких целях, и напоминает об их призыве к международному сообществу принять аналогичные меры для предотвращения поставок оружия в Афганистан;

17. *решительно осуждает* вооруженные нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций и их убийства, решительно призывает «Талибан» выполнить свое провозглашенное обязательство сотрудничать в срочном расследовании этих чудовищных преступлений в целях предания виновных правосудию и настоятельно призывает все афганские стороны продемонстрировать свою полную приверженность обеспечению безопасности всего персонала Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций, с тем чтобы содействовать их дальнейшей работе по оказанию помощи пострадавшему населению;

18. *вновь заявляет о своем решительном осуждении* убийства дипломатических и консульских сотрудников Генерального консульства Исламской Республики Иран в Мазари-Шарифе и корреспондента Информационного агентства Исламской Республики в августе 1998 года, подчеркивает, что эти неприемлемые деяния, которые являются грубыми нарушениями признанных норм международного права, не должны остаться безнаказанными, выражает глубокую озабоченность по поводу отсутствия прогресса в расследовании «Талибаном» этих убийств и вновь настоятельно призывает «Талибан» провести без дальнейших проволочек подлинное расследование в целях привлечения виновных к суду и информировать правительство Исламской Республики Иран и Организацию Объединенных Наций о результатах этого расследования;

³ A/54/174-S/1999/812, приложение.

19. *решительно осуждает* широкомасштабные нарушения и попрание прав человека, в том числе происходившие, согласно сообщениям, суммарные казни и массовое убийство задержанных в Самангане в мае 2000 года, и решительно требует, чтобы все афганские стороны признали, защищали и поощряли все права человека и свободы, включая право на жизнь, свободу и безопасность человека, независимо от пола, этнического происхождения или религии;

20. *призывает* все афганские стороны, в частности «Талибан», безотлагательно положить конец всем нарушениям прав человека и дискриминационной политике в отношении женщин и девочек и признать, защищать и поощрять равные права и достоинство мужчин и женщин, особенно в области образования, трудоустройства и равного доступа к медицинскому обслуживанию;

21. *осуждает* продолжающиеся повсеместные нарушения международного гуманитарного права в Афганистане и настоятельно призывает все афганские стороны строго соблюдать все его нормы, предусматривающие необходимую защиту гражданского населения в период вооруженных конфликтов;

22. *вновь выражает свою озабоченность* в связи с тем, что продолжающийся конфликт в Афганистане создает растущую угрозу для мира и стабильности в регионе;

23. *осуждает* действия террористов, базирующихся в Афганистане, включая их действия в поддержку экстремистских групп, выступающих против интересов государств-членов и против их граждан, и решительно требует, чтобы, в частности, «Талибан» воздерживался от предоставления убежища международным террористам и их организациям, прекратил вербовку террористов, закрыл тренировочные лагеря террористов на территории Афганистана, принял эффективные меры для обеспечения того, чтобы территория, находящаяся под его контролем, не использовалась для содействия международным террористическим операциям, и предпринял необходимые шаги в поддержку усилий, направленных на то, чтобы безотлагательно предать суду террористов, в отношении которых вынесено обвинительное заключение;

24. *решительно требует*, чтобы «Талибан» безоговорочно и без дальнейших проволочек выполнил свои обязанности, вытекающие из резолюции 1267 (1999) Совета Безопасности и других соответствующих резолюций;

25. *вновь призывает* все афганские стороны, в частности «Талибан», прекратить всю незаконную деятельность, связанную с наркотиками, и поддержать международные усилия в целях запрещения незаконного производства и оборота наркотиков и призывает все государства-члены и все соответствующие стороны принять согласованные меры для прекращения незаконного оборота наркотиков из Афганистана;

26. *отмечает с интересом* в этой связи указ, изданный «Талибаном» в июле 2000 года, о полном запрете выращивания опиумного мака и призывает «Талибан» выполнить в полном объеме этот указ;

27. *отмечает* тяжелые последствия незаконного производства и оборота наркотиков для ближайших соседей Афганистана и призывает к дальнейшему

международному сотрудничеству в поддержку усилий соседних государств по прекращению незаконного оборота наркотиков из Афганистана и преодолению его негативных социально-экономических последствий;

28. *просит* Программу Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками продолжать свою деятельность по мониторингу выращиваемых культур в Афганистане в контексте общей программы Организации Объединенных Наций и, учитывая прежде всего оценку последствий июльского указа 2000 года, рассмотреть вопрос о расширении своей работы по обеспечению других путей развития там, если оценка покажет значительную степень осуществления этого указа, и продолжить разработку международных мер по борьбе с оборотом наркотиков;

29. *призывает* международное сообщество продолжать предоставление финансовых ресурсов Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками в целях проведения вышеупомянутой деятельности;

30. *вновь* заявляет о том, что культурные и исторические реликвии и памятники Афганистана являются общим наследием человечества, призывает все афганские стороны охранять культурные и исторические реликвии и памятники Афганистана от актов вандализма, повреждения и хищения и просит все государства-члены принять соответствующие меры для недопущения разграбления памятников материальной культуры и обеспечить их возвращение в Афганистан;

31. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее каждые четыре месяца в течение ее пятьдесят пятой сессии доклад о деятельности Специальной миссии и представить Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции;

32. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности».

*86-е пленарное заседание,
19 декабря 2000 года*

В

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ В ИНТЕРЕСАХ МИРА, НОРМАЛИЗАЦИИ ОБСТАНОВКИ И ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОСТРАДАВШЕГО В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЙНЫ АФГАНИСТАНА

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 51/195 А от 17 декабря 1996 года, 52/211 А от 19 декабря 1997 года, 53/203 В от 18 декабря 1998 года и 54/189 В от 17 декабря 1999 года,

выражая свою серьезную озабоченность по поводу продолжения военной конфронтации в Афганистане, угрожающей миру и безопасности в регионе и вызывающей массовую гибель людей и тяжелые человеческие страдания, дальнейшее уничтожение имущества, серьезный ущерб экономической и социальной инфраструктуре, потоки беженцев и другие насильственные

перемещения большого числа людей, а также по поводу неспособности всех воюющих сторон, в частности «Талибана», остановить боевые действия,

отмечая с глубокой озабоченностью сильнейшую за последние десятилетия засуху, которая затронула большие районы Афганистана и может резко ухудшить и без того тяжелую гуманитарную ситуацию,

будучи по-прежнему глубоко озабочена проблемой необезвреженных миллионов противопехотных наземных мин и неразорвавшихся боеприпасов, а также продолжающейся установкой в Афганистане новых противопехотных наземных мин, наличие которых по-прежнему препятствует возвращению многих афганских беженцев и вынужденных переселенцев в свои деревни и обработке ими своих полей,

отмечая с глубокой озабоченностью, что большинство афганского народа не имеет возможности в полной мере пользоваться своими правами человека и основными свободами из-за всех последствий войны, которые еще более усугубляются продолжением боевых действий и разрушений, в частности силами «Талибана», крайней нищетой, большим отставанием в развитии, а также политикой и действиями властей,

выражая свою глубокую озабоченность по поводу серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права, в частности «Талибаном», в Афганистане и по поводу недостаточности мер, принятых воюющими группировками для изменения этого положения,

будучи глубоко озабочена продолжающимися поступать подтверждающимися сообщениями о нарушениях прав человека, в частности женщин и девочек, включая все формы их дискриминации, особенно в районах, контролируемых «Талибаном»,

приветствуя работу, осуществляемую назначенными Организацией Объединенных Наций советниками по гендерным вопросам и вопросам прав человека, которые составляют неотъемлемую часть персонала канцелярии координатора-резидента — координатора по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций в Афганистане,

принимая к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о насилии в отношении женщин, его причинах и следствиях⁴,

отмечая с тревогой, что возобновление боев «Талибаном» в течение лета этого года привело к новому перемещению гражданского населения, особенно в провинциях Баглан и Тахар,

выражая свою серьезную озабоченность по поводу положения вынужденных переселенцев и других уязвимых слоев гражданского населения, которым предстоит пережить долгую зиму, будучи, возможно, лишенными основных продуктов питания из-за засухи и недавних боев, а также из-за того, что воюющие группировки неоднократно мешали создавать надлежащие условия для доставки помощи гуманитарными организациями,

подтверждая настоятельную необходимость продолжения оказания Афганистану международной гуманитарной помощи в целях восстановления

⁴ E/CN.4/2000/68/Add.4.

основных служб, а также необходимость того, чтобы конфликтующие стороны гарантировали безопасность персонала всех международных организаций,

приветствуя принципиальный подход к оказанию гуманитарной помощи и восстановлению в Афганистане, изложенный в Стратегических рамках для Афганистана и совместных призывах как инструментах, содействующих повышению эффективности и слаженности международных программ помощи, и приветствуя также создание группы независимого стратегического мониторинга,

будучи глубоко озабочена сохранением угрозы для безопасности персонала Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций, в том числе для сотрудников, нанятых на местах, а также тем фактом, что власти продолжают ограничивать их доступ к пострадавшему населению в некоторых районах,

отмечая с глубокой озабоченностью значительные ограничения, введенные властями «Талибана» на операции Организации Объединенных Наций, а также специализированных учреждений и неправительственных организаций, которые оказывают гуманитарную помощь и помощь в целях восстановления экономики и развития в Афганистане, и отмечая, в частности, негативные последствия этих ограничений для оказания помощи группам, нуждающимся в особой защите, прежде всего женщинам и детям,

отмечая также с глубокой озабоченностью, что значительное число афганских беженцев остается в соседних странах, поскольку условия во многих районах Афганистана в настоящее время не содействуют безопасному и окончательному возвращению, и признавая, что эти беженцы остаются социально-экономическим бременем для принимающих стран,

выражая свою признательность всем правительствам, которые оказали помощь афганским беженцам, в частности правительствам соседних стран, которые по-прежнему принимают у себя афганских беженцев, и в то же время вновь призывая все стороны продолжать соблюдать свои обязательства, касающиеся защиты беженцев и вынужденных переселенцев, и делать возможным международный доступ для их защиты и удовлетворения их потребностей,

признавая необходимость дальнейшего оказания международной помощи в целях обеспечения содержания за рубежом и добровольной репатриации и расселения беженцев и вынужденных переселенцев и приветствуя добровольное возвращение беженцев в сельские районы в Афганистане, где обстановка относительно стабильная и безопасная и где нет сильной засухи,

выражая свою признательность системе Организации Объединенных Наций, всем государствам и международным и неправительственным организациям, которые конструктивно отреагировали и продолжают реагировать, где это позволяют условия, на гуманитарные потребности Афганистана, а также Генеральному секретарю за его усилия по мобилизации и координации доставки соответствующей гуманитарной помощи,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря и одобряет изложенные в нем замечания⁵;

⁵ A/55/348.

2. *подчеркивает*, что ответственность за гуманитарный кризис несут все воюющие стороны, в частности «Талибан»;

3. *решительно осуждает* возобновление крупных боевых действий «Талибаном» в течение лета этого года, особенно в районе Талукана и на Шомалийской равнине, что привело к новому насильственному перемещению гражданского населения и разрушению инфраструктуры;

4. *с тревогой отмечает* многочисленные сообщения о том, что войска «Талибана» преднамеренно уничтожают, сжигают и разграбляют принадлежащие гражданскому населению дома и имущество, которые имеют жизненно важное значение для его выживания в зоне боев;

5. *настоятельно призывает* все стороны, в частности «Талибан», немедленно прекратить все боевые действия и призывает руководителей всех афганских сторон придавать самое большое значение национальному примирению, признавая стремление афганского народа к восстановлению, реконструкции и социально-экономическому развитию;

6. *призывает* все соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать тесно координировать свою гуманитарную помощь Афганистану на основе принципов, изложенных в Стратегических рамках для Афганистана, в частности, в целях обеспечения последовательного подхода к осуществлению этих принципов, прав человека и безопасности и призывает страны-доноры, а также другие гуманитарные организации тесно сотрудничать в рамках Организации Объединенных Наций, принимая во внимание межучрежденческий совместный призыв об оказании Афганистану чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления на 2001 год;

7. *решительно осуждает* убийство семи афганских сотрудников программы информирования о минной опасности, осуществляемой при поддержке Организации Объединенных Наций, неустановленными вооруженными преступниками, а также недавние акты насилия и запугивания в отношении персонала и помещений Организации Объединенных Наций;

8. *настоятельно призывает* все афганские стороны, в частности «Талибан», уважать международное гуманитарное право, обеспечивать безопасность и свободу передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и гуманитарного персонала, а также их безопасный и беспрепятственный доступ к любому пострадавшему населению и обеспечивать охрану имущества Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций, включая неправительственные организации, с тем чтобы облегчить их работу;

9. *призывает* власти «Талибана» в полной мере осуществить Дополнительный протокол, касающийся безопасности персонала Организации Объединенных Наций в Афганистане, к Меморандуму о взаимопонимании от 13 мая 1998 года, подписанный Организацией Объединенных Наций и «Талибаном»;

10. *требует*, чтобы все афганские стороны в полной мере сотрудничали с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами, а также с другими учреждениями и гуманитарными организациями, предпринимающими усилия для удовлетворения гуманитарных потребностей народа Афганистана;

11. *осуждает* все случаи создания помех для доставки предметов гуманитарной помощи и требует обеспечить безопасную и непрерывную доставку гуманитарной помощи всем, кто в ней нуждается, особенно в Панджшерской долине;

12. *решительно осуждает* значительные ограничения, введенные властями «Талибана» на операции Организации Объединенных Наций, в частности недавний указ, запрещающий прием на работу афганских женщин Организацией Объединенных Наций и неправительственными программами, за исключением сектора здравоохранения;

13. *призывает* власти «Талибана» сотрудничать в полной мере и без дискриминации по признаку пола, национальности или религии с Организацией Объединенных Наций и связанными с ней органами и с другими гуманитарными организациями, учреждениями и неправительственными организациями;

14. *осуждает* продолжающуюся дискриминацию девочек и женщин, а также этнических и религиозных групп, включая меньшинства, и другие нарушения прав человека и международного гуманитарного права в Афганистане, особенно в районах, контролируемых «Талибаном», отмечает с глубокой озабоченностью их пагубные последствия для международных программ помощи и реконструкции в Афганистане и призывает все стороны в Афганистане в полной мере уважать права человека и основные свободы всех людей, независимо от пола, этнического происхождения или вероисповедания, в соответствии с международными документами по правам человека, в частности международными пактами о правах человека⁶, и воздерживаться от любых попыток дискриминировать меньшинства;

15. *решительно требует*, чтобы все афганские стороны положили конец дискриминационной политике и признали, защищали и поощряли равные права и достоинство женщин и мужчин, включая их права на полное и равноправное участие в жизни страны, свободу передвижения, доступ к учреждениям сферы образования и здравоохранения, занятость вне домашнего хозяйства, личную безопасность и свободу от запугиваний и притеснений, особо учитывая последствия дискриминационной политики для распределения помощи, несмотря на некоторый прогресс, достигнутый в плане предоставления девочкам и женщинам доступа к образованию и медицинской помощи;

16. *настоятельно призывает* все афганские стороны запретить призыв или прием на военную службу детей и вовлечение их в боевые действия в нарушение положений Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах⁷;

17. *призывает* все государства и международное сообщество обеспечить, чтобы при оказании любой гуманитарной помощи народу Афганистана учитывались гендерные аспекты, чтобы эта помощь активно содействовала расширению участия как женщин, так и мужчин, и чтобы женщины получали такую помощь на равной основе с мужчинами;

18. *выражает признательность* тем правительствам, которые продолжают принимать афганских беженцев, призывает соответствующие

⁶ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁷ Резолюция 54/263, приложение I.

правительства подтвердить свою приверженность нормам международного беженского права, касающимся прав на убежище и защиту, а также призывает международное сообщество сделать то же самое;

19. *признает* наличие большого числа беженцев в соседних странах и призывает международное сообщество рассмотреть вопрос об оказании дополнительной помощи афганским беженцам;

20. *выражает озабоченность* по поводу продолжающейся установки противопехотных наземных мин, которая продолжает приводить к значительным жертвам среди гражданского населения и серьезным образом препятствует оказанию гуманитарной помощи, и настоятельно призывает все афганские стороны полностью прекратить применение наземных мин, а также выполнить свои обязанности по сотрудничеству с программой деятельности Организации Объединенных Наций, связанной с разминированием, и обеспечить защиту ее персонала;

21. *настоятельным образом призывает* все государства, систему Организации Объединенных Наций и международные и неправительственные организации продолжать оказывать, когда это позволяют условия на местах, всю возможную финансовую, техническую и материальную помощь для афганского населения, особенно в районах, наиболее пострадавших от засухи, и для добровольного и безопасного возвращения беженцев и вынужденных переселенцев;

22. *призывает* международное сообщество отреагировать на обращенный Генеральным секретарем 29 ноября 2000 года межучрежденческий совместный призыв об оказании Афганистану чрезвычайной гуманитарной помощи и помощи в целях восстановления на период с 1 января по 31 декабря 2001 года, памятуя также о существовании Чрезвычайного целевого фонда для Афганистана;

23. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии в рамках группы пунктов, касающихся координации гуманитарной помощи, подпункт, озаглавленный «Чрезвычайная международная помощь в интересах мира, нормализации обстановки и восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана».

*86-е пленарное заседание,
19 декабря 2000 года*